I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 513/74 DER KOMMISSION

vom 28. Februar 1974

zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3450/73 (2), insbesondere auf Artikel 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge sind durch die Verordnung (EWG) Nr. 218/74 der Kommission vom 25. Januar 1974 (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 444/74 (4), festgesetzt worden.

Nach Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sind die Währungsausgleichsbeträge zu ändern, wenn der in Artikel 2 Absatz 1 der gleichen Verordnung genannte Unterschied um mindestens einen Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung zugrunde gelegten Prozentsatz abweicht. Die Änderung der Ausgleichsbeträge ist nach Maßgabe der Änderung dieses Unterschieds vorzunehmen.

In der Verordnung (EWG) Nr. 1463/73 der Kommission vom 30. Mai 1973 (5), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 350/74 (6), sind die Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EWG) Nr. 974/71 festgelegt. Die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1463/73 für den Zeitraum vom 20. bis 26. Februar 1974 im Kassageschäft festgestellten Wechselkurse für die italienische Lira führen zu einer Abweichung des oben genannten Unterschieds von mehr als einem Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung der Ausgleichsbeträge zugrunde gelegten Prozentsatz.

Auf Grund der Verordnung (EWG) Nr. 2958/73 des Rates vom 31. Oktober 1973 (7), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 197/74 (8), wurde ein ab 1. Januar 1974 in der Landwirtschaft anzuwendender repräsentativer Umrechnungskurs für die italienische Lira festgesetzt. Der neue Artikel 4b der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sieht jedoch vor, daß die wirtschaftlichen Folgen dieser Maßnahme bei Erzeugnissen, für die ein bestimmtes Vermarktungsjahr besteht, im Prinzip auf den Beginn des Wirtschaftsjahres 1974/1975 übertragen werden. Hierfür werden im Sinne des genannten Artikels die Interventions- bzw. Ankaufspreise in Italien bis zum Ende des Vermarktungsjahres 1973/1974 auf einer in Lire ausgedrückten Höhe festgesetzt, die sich aus der Anwendung der am 31. Dezember 1973, für Zucker am 31. Oktober 1973, geltenden Bestimmungen ergibt. Bei Erzeugnissen, auf welche Währungsausgleichsbeträge angewandt werden, ist bei deren Festsetzung den vorstehenden Maßnahmen Rechnung zu tragen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) Die Spalte Italia des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 218/74 wird durch die im Anhang I der vorliegenden Verordnung aufgeführte Spalte ersetzt.

(2) Die Anhänge II und III der Verordnung (EWG) Nr. 218/74 werden durch die Anhänge II und III der vorliegenden Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 4. März 1974 in Kraft.

(1) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 353 vom 22. 12. 1973, S. 25.
(3) ABl. Nr. L 24 vom 28. 1. 1974, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 54 vom 25. 2. 1974, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 146 vom 4. 6. 1973, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 41 vom 13. 2. 1974, S. 9.
(7) ABl. Nr. L 303 vom 1. 11. 1973, S. 1.
(8) ABl. Nr. L 22 vom 26. 1. 1974, S. 2.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 28. Februar 1974

Für die Kommission

P. J. LARDINOIS

Mitglied der Kommission

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A (1)			9 702	
10.01 B			10 830	
10.02			8 980	
10.03			8 864	
10.04			8 332	
10.05 B			7 711	
10.07 B			8 421	
10.07 C			8 554	
11.01 A			12 347	
11.01 B			11 336	
11.02 A I a)			14 544	
11.02 A I b)			13 335	

(1) Le montant compensatoire applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

(1) The compensatory amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

(1) Der Ausgleichsbetrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67 EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

(1) L'importo compensativo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

(1) Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het compenserende bedrag voor gerst van toepassing.

(1) Udligningsbeløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.01 C			1 596	
11.01 D			1 500	
11.01 E I			1 388	
11.01 E II			786	
11.01 H			859	
11.01 K			873	
11.02 A II			1 616	
11.02 A III			1 596	
11.02 A IV			1 500	
11.02 A V a) 1			1 122 (2)	
11.02 A V a) 2			1 388	
11.02 A V b)			786	
11.02 A VIII			859	
11.02 A IX			873	
11.02 B I a) 1			1 418	
11.02 B I a) 2 aa)			850	
11.02 B I a) 2 bb)			1 500	
11.02 B I a) 4			1 347	
11.02 B I b) 1			1 418	
11.02 B I b) 2			1 500	
11.02 B I b) 4			1 347	
11.02 B II a)			1 290	
11.02 B II b)			1 194	
11.02 B II c)			1 234	
11.02 B II d)			1 369	
11.02 C I			1 552	
11.02 C II			1 437	
11.02 C III			2 216	
11.02 C IV			1 333	
11.02 C V			1 234	
11.02 C VII			1 347	
11.02 C VIII			1 369	
11.02 D I			990	
11.02 D II			916	
11.02 D III			904	
11.02 D IV			850	
11.02 D V			786	
11.02 D VII			859	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.02 D VIII			873	
11.02 E I a) 1			904	
11.02 E I a) 2			850	
11.02 E I a) 4			859	
11.02 E I b) 1			1 773	
11.02 E I b) 2			1 666	
11.02 E I b) 4			1 516	
11.02 E II a)			1 746	
11.02 E II b)			1 616	
11.02 E II c)			1 388	
11.02 E II d)			1 540	
11.02 F I			1 746	
11.02 F II			1 616	
11.02 F III			1 596	
11.02 F IV			1 500	
11.02 F V			1 388	
11.02 F VIII			859	
11.02 F IX			873	
11.02 G I			728	
11.02 G II			578	
11.06 A			160	
11.06 B I			1 004	
11.06 B II			1 241	
11.07 A I a)			1 727	
11.07 A I b)			1 290	
11.07 A II a)			1 578	
11.07 A II b)			1 179	
11.07 B			1 374	
11.08 A I			1 004	
11.08 A III			1 372	
11.08 A IV			1 004	
11.08 A V			1 004	
11.09 A			2 494	
11.09 B			2 494	
17.02 B II a)			1 310 (3)	
17.02 B II b)			1 004 (3)	
17.05 B I			1 310	
17.05 B II			1 004	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
23.02 A I a)			263	
23.02 A I b) 1			420	
23.02 A I b) 2			841	
23.02 A II a)			210	
23.02 A II b)			841	
23.03 A I			1 247	
23.07 B I a) 1			123	
23.07 B I a) 2			1 040 (4)	
23.07 B I b) 1			386	
23.07 B I b) 2			1 302 (5)	
23.07 B I c) 1			771	
23.07 B I c) 2			1 687 (6)	

(1) Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

(2) Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

(3) Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

(4) Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

(5) Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer binnen de Gemeenschap. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

(6) Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:
— I. 1 388 Lit

(3) Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

(3) Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading No 17.02 B II.

(3) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(3) Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

(3) Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

(3) Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb, som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

(4) (5) (6) Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:
In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:
Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgenden Koeffizienten multipliziert:
Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente:
In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:
Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:
(4) 1,5729
(5) 1,4553
(6) 1,3515

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)			4 745	
01.03 A II b)			5 580	
02.01 A III a) 1			7 256	
02.01 A III a) 2			11 246	
02.01 A III a) 3			8 852	
02.01 A III a) 4			11 754	
02.01 A III a) 5			6 312	
02.01 A III a) 6 aa)			11 754	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)			11 754	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)			8 852	
02.05 A I			3 047	
02.05 A II			3 555	
02.05 B			1 741	
02.06 B I a) 1			7 256	
02.06 B I a) 2 aa)			9 795	
02.06 B I a) 2 bb)			9 795	
02.06 B I a) 2 cc)			10 884	
02.06 B I a) 3			11 246	
02.06 B I a) 4			8 852	
02.06 B I a) 5			11 754	
02.06 B I a) 6			6 312	
ex 02.06 B I a) 7 (1)			11 754	
ex 02.06 B I a) 7 (2)			8 852	
02.06 B I b) 1			10 884	
02.06 B I b) 2 aa)			10 884	
02.06 B I b) 2 bb)			10 884	
02.06 B I b) 2 cc)			11 972	
02.06 B I b) 3 aa)			14 511	
02.06 B I b) 3 bb)			20 461	
02.06 B I b) 4 aa)			10 158	
02.06 B I b) 4 bb)			16 108	
02.06 B I b) 5 aa)			15 237	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)			20 244	
02.06 B I b) 6 aa)			7 256	
02.06 B I b) 6 bb)			10 521	
02.06 B I b) 7 aa)			15 237	
02.06 B I b) 7 bb)			20 461	
02.06 B II a)			2 322	
02.06 B II c)			7 619	
02.06 B II d)			8 779	
02.06 B II e)			4 353	
02.06 B II f)			6 385	
02.06 B II g)			6 385	
15.01 A I (a)			2 322	
15.01 A II			2 322	
16.01 A			11 101	
16.01 B I (b)			18 139	
16.01 B II (b)			12 770	
16.02 A II			10 231	
16.02 B III a) 1 aa)			19 228	
16.02 B III a) 1 bb)			15 963	
16.02 B III a) 1 cc)			10 884	
16.02 B III a) 2			9 070	
16.02 B III a) 3			5 369	

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés ;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés ;
— Longes et morceaux de longes, désossés ;
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, aus Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetto.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(*) Produits autres que ceux visés sous (1).
(*) Other products than those falling under (1).
(*) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.
(*) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (1).
(*) Andere produkten dan vermeld bij (1).
(*) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen —Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —				
ex 01.02 A II a) (1)			8 849	
ex 01.02 A II a) (2)			8 849	
ex 01.02 A II b) (3)			7 352	
ex 01.02 A II b) (4) (5)			7 352	
— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —				
02.01 A II a) 1 aa) 11			13 804	
02.01 A II a) 1 aa) 22			10 618	
02.01 A II a) 1 aa) 33			16 989	
02.01 A II a) 1 bb) 11			13 968	
02.01 A II a) 1 bb) 22			11 175	
02.01 A II a) 1 bb) 33			16 762	
02.01 A II a) 1 cc) 11			13 968	
02.01 A II a) 1 cc) 22			15 953	
02.01 A II a) 2 aa) (6)			11 298	
02.01 A II a) 2 bb) (6)			9 038	
02.01 A II a) 2 cc) (6)			14 122	
02.01 A II a) 2 dd) 11 (6)			11 298	
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) (6)			14 122	
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) (6) (7)			14 122	
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) (6)			14 122	
02.06 C I a) 1			13 968	
02.06 C I a) 2			15 953	

(1) Veaux destinés à l'engraissement d'un poids inférieur à 80 kg.
(1) Calves for fattening weighing less than 80 kg.
(1) Kälber mit einem Gewicht unter 80 kg, die für die Mast bestimmt sind.
(1) Vitelli destinati all'ingrasso di un peso inferiore a 80 kg.
(1) Kalveren voor de mesterij bestemd van een gewicht van minder dan 80 kg.
(1) Kalve bestemt til opfedning af en vægt på under 80 kg.

(2) Autres que ceux visés sous (1).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(2) Calves other than those referred to in (1) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
(2) Andere als die unter (1) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
(2) Diversi da quelli di cui alla nota (1).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(2) Andere dan onder (1) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
(2) Andre end sådanne nævnt under (1).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.

(3) Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement d'un poids égal ou supérieur à 220 kg et inférieur à 300 kg.
(3) Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.
(3) Junge männliche Rinder mit einem Gewicht von 220 kg oder darüber und einem Gewicht von 300 kg oder weniger, die für die Mast bestimmt sind.
(3) Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso d'un peso uguale o superiore a 220 kg e inferiore o uguale a 300 kg.
(3) Jonge mannelijke kalveren bestemd voor de mesterij van een gewicht van 220 kg en meer en 300 kg of minder.
(3) Ungtyre bestemt til opfedning af en vægt på 220 kg og derover, men højst 300 kg.

(4) Autres que ceux visés sous (3).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(4) Cattle other than those referred to in (3) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
(4) Andere als die unter (3) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
(4) Diversi da quelli di cui alla nota (3).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(4) Andere dan onder (3) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
(4) Andre end sådanne nævnt under (3).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.

(5) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
(5) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.
(5) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
(5) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
(5) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwijzer ras en het Freiburger ras.
(5) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(6) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
(6) The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
(6) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
(6) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per la carne bovina congelata.
(6) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
(6) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fælleskaber for frosset kvægkød.

(7) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
(7) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
(7) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
(7) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato rilasciato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
(7) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
(7) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
01.05 A				299
	— 100 kg —			
01.05 B I				1 452
01.05 B II				2 217
01.05 B III				1 738
01.05 B IV				1 869
01.05 B V				2 531
02.02 A I a)				1 749
02.02 A I b)				2 075
02.02 A I c)				2 234
02.02 A II a)				2 614
02.02 A II b)				3 167
02.02 A II c)				3 525
02.02 A III a)				2 483
02.02 A III b)				2 711
02.02 A IV				2 671
02.02 A V				3 615
02.02 B I				5 553
02.02 B II a) 1				2 234
02.02 B II a) 2				3 525
02.02 B II a) 3				2 711
02.02 B II a) 4				2 671
02.02 B II a) 5				3 615
02.02 B II b)				1 851
02.02 B II c)				1 281
02.02 B II d) 1				4 474
02.02 B II d) 2				4 406
02.02 B II d) 3				3 423

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførse og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
02.02 B II e) 1			3 931	
02.02 B II e) 2 aa)			2 136	
02.02 B II e) 2 bb)			3 872	
02.02 B II e) 3			3 008	
02.02 B II f)			5 553	
02.02 C			1 281	
02.05 C			3 417	
			— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —	
04.05 A I a)			187	
			— 100 kg —	
04.05 A I b)			2 438	
04.05 B I a) 1			10 336	
04.05 B I a) 2			2 828	
04.05 B I b) 1			4 973	
04.05 B I b) 2			5 314	
04.05 B I b) 3			10 483	
35.02 A II a) 1			9 605	
35.02 A II a) 2			1 341	

TEIL 5

SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Währungsausgleichsbeträge

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.01 A						530	190		
04.01 B I						473	190		
04.01 B II						369	190		
04.01 B III						297	190		
04.02 A I	mit einem Wassergehalt:								
	— von 33 Gewichtshundertteilen oder weniger					1 896	—		
	— von mehr als 33 bis 65 Gewichtshundertteilen					1 264	—		
	— von mehr als 65 Gewichtshundertteilen					632	—		
04.02 A II a) 1						6 053	—		
04.02 A II a) 2						4 479	190		
04.02 A II a) 3						4 479	190		
04.02 A II a) 4						3 632	190		
04.02 A II b) 1						6 053 (1)	—		
04.02 A II b) 2						4 479	190		
04.02 A II b) 3						4 479	190		
04.02 A II b) 4						3 632	190		
04.02 A III a)						2 715	—		
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:								
	— von 35 Gewichtshundertteilen oder weniger					1 210	190		
	— von mehr als 35 Gewichtshundertteilen					2 200	190		
04.02 B I a) 1						74,12 (2) kg	—		
04.02 B I a) 2						79,95 (2) kg	—		

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.02 B I a) 3						83,19 (2) kg	—		
04.02 B I a) 4						90,96 (2) kg	—		
04.02 B I b) 1 aa)						60,53 (2) kg	—		
04.02 B I b) 1 bb)						44,79 (2) kg	190		
04.02 B I b) 1 cc)						36,32 (2) kg	190		
04.02 B I b) 2 aa)						60,53 (2) kg	—		
04.02 B I b) 2 bb)						44,79 (2) kg	190		
04.02 B I b) 2 cc)						36,32 (2) kg	190		
04.02 B II a)						3 324 (3)	—		
04.02 B II b)						15,40 (2) kg	190		
04.03 A	mit einem Fettgehalt:								
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen (4)					—	190		
	— von 80 oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen (4)					15 746	—		
	— von 82 oder mehr Gewichtshundertteilen (4)					16 140	—		
04.03 B (4)						—	190		
04.04 A II						14 224	—		
04.04 C						11 723	—		
04.04 D II						9 477	—		
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano und Parmigiano Reggiano					15 972	—		
04.04 E I b) 1						13 244	—		

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.04 E I b) 2 04.04 E I b) 3 04.04 E I b) 4						12 111	—		
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsiter sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger					12 111	—		
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen					9 442	—		
04.04 E I c)						4 761	—		
04.04 E II a)						15 972	—		
04.04 E II b)						10 350	—		
17.02 A						2 476	—		
17.05 A						2 476	—		
23.07 B I a) 3						2 199 (5)	—		
23.07 B I a) 4						2 932 (5)	—		
23.07 B I b) 3						3 055 (5)	—		
23.07 B I c) 3						2 585 (5)	—		
23.07 B II						3 115 (5)	—		

(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).
(b) Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.

Fußnoten

(1) Wenn das Erzeugnis gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 denaturiert ist, wird dieser Betrag vermindert auf
— 3 665 Lire je 100 Kilogramm für Italien.

(2) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:
a) dem je Kilogramm angegebenen Betrag multipliziert mit dem Gewicht von in 100 Kilogramm Erzeugnis enthaltener Milch und Rahm,
b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von
— 35,31 Lire für Italien.

(3) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:
a) dem je 100 Kilogramm angegebenen Betrag,
b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von
— 35,31 Lire für Italien.

(4) Jedoch wird auf diesen Betrag für Butter, die Gegenstand der Maßnahmen:
— nach Verordnung (EWG) Nr. 1519/72 (ABl. Nr. L 162 vom 18. 7. 1972) ist, der Koeffizient 0,2 angewandt,
— nach Verordnung (EWG) Nr. 1259/72 (ABl. Nr. L 139 vom 17. 6. 1972) ist, der Koeffizient 0,3 angewandt, jedoch für das Vereinigte Königreich der Koeffizient 0,6,
— nach Verordnung (EWG) Nr. 349/73 (ABl. Nr. L 40 vom 13. 2. 1973) ist, der Koeffizient 0,4 angewandt,
— nach Verordnungen (EWG) Nrn. 1282/72 (ABl. Nr. L 142 vom 22. 6. 1972), 1717/72 (ABl. Nr. L 181 vom 9. 8. 1972), 2537/72 (ABl. Nr. L 272 vom 5. 12. 1972) und 1412/73 (ABl. Nr. L 142 vom 29. 5. 1973) ist, der Koeffizient 0 angewandt.

(5) Für den Handel mit Drittländern wird der Betrag mit dem Koeffizienten 1,6517 multipliziert.

Bei der Berechnung des Fettgehalts ist das Gewicht der milchfremden Fette nicht zu berücksichtigen.

TEIL 6

SEKTOR WEIN

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
		Vereinigtes Königreich £	Irland £	Italien Lire	Frankreich ffrs
ex 22.05 C I und C II	Tafelwein mit einem vorhandenen Alkoholgehalt von mindestens 8,5° und einem Gesamtalkoholgehalt von höchstens 15° sowie eingeführter Rotwein und Weißwein			— Grad/hl — 169	
ex 22.05 C I	Tafelwein der Art R III im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 945/70 sowie Rotwein, der unter der Bezeichnung der Rebsorte Portugieser eingeführt wird			— hl — 2 714	
ex 22.05 C I	Tafelwein der Art A II und A III im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 945/70 sowie Weißwein, der unter der Bezeichnung der Rebsorten Riesling oder Sylvaner eingeführt wird			3 785	

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
17.01 A I			2 258	
17.01 B I			3 531	
17.01 B II			3 004	
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (2) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (2) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (2) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione (2) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (2) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (2)			
17.02 ex D (3)			35,31	
17.02 E			35,31	
17.02 ex F (4)			35,31	
17.05 ex C (5)			35,31	

(1) Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement nº 1009/67/CEE ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole nº 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.
(1) No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 25 of Regulation No 1009/67/EEC or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act appended to the Treaty of Accession.
(1) Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.
(1) Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.
(1) Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol nr. 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.
(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tillægsakten til Tiltrædelsestraktaten.

(2) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) nº 394/70 lors d'une exportation.
(2) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.
(2) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.
(2) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora trattasi di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora trattasi di un'esportazione.
(2) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.
(2) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(3) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
(3) Other sugars and syrups excluding sorbose.
(3) Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
(3) Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
(3) Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
(3) Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(4) Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.
(4) Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.
(4) Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
(4) Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
(4) Karamel uit suiker van post 17.01.
(4) Karamel under pos. 17.01.

(5) Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.
(5) Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.
(5) Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.
(5) Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.
(5) Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.
(5) Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 A I			2 119	
18.06 A II			2 648	
18.06 A III			3 531	
18.06 B I			1 488	
18.06 B II a)			2 872	
18.06 B II b)			4 002	
18.06 C I			2 570	
18.06 C II a) 1			1 589	
18.06 C II a) 2			1 942	
18.06 C II b) 1			2 978	
18.06 C II b) 2			3 449	
18.06 C II b) 3			3 837	
18.06 C II b) 4			4 402	
18.06 D I a)			4 590	
18.06 D I b)			4 590	
18.06 D II a) 1			3 272	
18.06 D II a) 2			3 272	
18.06 D II b) 1			8 357	
18.06 D II b) 2 aa)			5 143	
18.06 D II b) 2 bb)			8 357	
18.06 D II c)			(1)	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
19.01 A			1 728	
19.01 B			1 409	
19.03 A			1 809	
19.03 B I			1 809	
19.03 B II			1 733	
19.04			1 179	
19.05 A			1 642	
21.07 B I			715	
21.07 B II a)			444	
21.07 B II b)			1 256	
21.07 C I			1 488	
21.07 C II a)			2 872	
21.07 C II b)			4 002	
21.07 D I a) 1			5 447	
21.07 D I a) 2			8 474	
21.07 D I b) 1			484	
21.07 D I b) 2			1 036	
21.07 D I b) 3			7 533	
21.07 D II a) 1			6 053	
21.07 D II a) 2			8 776	
21.07 D II a) 3			11 197	
21.07 D II a) 4			16 039	
21.07 D II b)			9 416	
21.07 F I a) 2 aa)			543	
21.07 F I a) 2 bb)			815	
21.07 F I a) 2 cc)			1 087	
21.07 F I b) 1			494	
21.07 F I b) 2 aa)			896	
21.07 F I b) 2 bb)			1 168	
21.07 F I b) 2 cc)			1 440	
21.07 F I c) 1			883	
21.07 F I c) 2 aa)			1 426	
21.07 F I c) 2 bb)			1 698	
21.07 F I c) 2 cc)			1 901	
21.07 F I d) 1			1 589	
21.07 F I d) 2 aa)			2 132	
21.07 F I d) 2 bb)			2 336	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 F I e) 1			2 825	
21.07 F I e) 2			3 096	
21.07 F I f)			3 354	
21.07 F II a) 1			1 883	
21.07 F II a) 2 aa)			2 426	
21.07 F II a) 2 bb)			2 698	
21.07 F II a) 2 cc)			2 970	
21.07 F II b) 1			2 378	
21.07 F II b) 2 aa)			2 780	
21.07 F II b) 2 bb)			3 051	
21.07 F II c) 1			2 766	
21.07 F II c) 2 aa)			3 309	
21.07 F II c) 2 bb)			3 513	
21.07 F II d) 1			3 472	
21.07 F II d) 2			3 947	
21.07 F II e)			4 531	
21.07 F III a) 1			3 766	
21.07 F III a) 2 aa)			4 310	
21.07 F III a) 2 bb)			4 581	
21.07 F III b) 1			4 261	
21.07 F III b) 2			4 663	
21.07 F III c) 1			4 649	
21.07 F III c) 2			5 124	
21.07 F III d) 1			5 355	
21.07 F III d) 2			5 559	
21.07 F III e)			5 885	
21.07 F IV a) 1			5 650	
21.07 F IV a) 2			6 193	
21.07 F IV b) 1			6 144	
21.07 F IV b) 2			6 493	
21.07 F IV c)			6 532	
21.07 F V a) 1			8 474	
21.07 F V a) 2			8 610	
21.07 F V b)			8 827	
21.07 F VI à F IX			(2)	
29.04 C III a) 1			1 073	
29.04 C III a) 2			1 793	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
29.04 C III b) 1			1 528	
29.04 C III b) 2			2 550	
35.05 A			1 179	

(1) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à IX.

(1) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(1) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(1) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F VI a IX.

(1) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.

(1) Beløb der finder anvendelse på varer der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.

(2) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(2) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(2) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solches zur Anwendung kämen.

(2) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(2) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(2) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

Coefficients visés à l'article 4 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1463/73

Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1463/73

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1463/73

Coefficienti di cui all'articolo 4, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1463/73

Coëfficiënten, in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1463/73

Koefficienter, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1463/73

Italia	1,097
Ireland & United Kingdom	1,127
France	1,066

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III [1]

Taux de change de la lire (article 10 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1463/73)

Exchange rate for the lira (Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1463/73)

Wechselkurse der Lire (Artikel 10 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1463/73)

Tasso di cambio della lira (articolo 10, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1463/73)

Wisselkoersen van de lire (Artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1463/73)

Valutakurser for liren — Artikel 10, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1463/73

100 lires	= 6,21813	FB/Flux
100 lires	= 0,972129	Dkr
100 lires	= 0,411572	DM
100 lires	= 0,753219	FF
100 lires	= 0,429764	Fl.
100 lires	= 0,0671461	£ anglaise ou irlandaise

---

(1) Cette annexe ne s'applique qu'aux opérations ayant fait l'objet de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation avant le 15 janvier 1974.

(1) This Annex is only applied to operations which have been the object of the fulfilment of customs export formalities before 15 January 1974.

(1) Dieser Anhang wird nur auf Ausfuhren angewandt, für die Ausfuhrzollförmlichkeiten vor dem 15. 1. 1974 vorgenommen worden sind.

(1) Il presente allegato si applica solo alle operazioni le cui formalità doganali d'esportazione sono state espletate prima del 15 gennaio 1974.

(1) De bijlage wordt slechts toegepast op handelingen, die deel hebben uitgemaakt van de vervulling van douane uitvoerformaliteiten vóór 15 januari 1974.

(1) Dette bilag finder kun anvendelse på operationer, der har opfyldt toldformaliteterne for eksport før den 15 januar 1974.